



THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ

EXTRAORDINARY

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

PUBLISHED BY THE AUTHORITY

নং 209 দিশপুৰ, মঙ্গলবাৰ, 23 মে', 2017, 2 জেঠ, 1939 (শক)

No. 209 Dispur, Tuesday, 23rd May, 2017, 2nd Jaistha, 1939 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM

ORDERS BY THE GOVERNOR

LEGISLATIVE DEPARTMENT : : : LEGISLATIVE BRANCH

NOTIFICATION

The 23rd May, 2017

No. LGL.48/2017/16.— The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor on 18th May, 2017 is hereby published for general information.

ASSAM ACT NO. XXVII OF 2017

(Received the assent of the Governor on 18th May, 2017)

THE ASSAM APPROPRIATION (NO. VI) ACT, 2017

AN ACT

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam for the services of the financial year, 2017-18.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Sixty-eighth Year of the Republic of India as follows:-

Short title

1. This Act may be called the Assam Appropriation (No.VI) Act, 2017.

Withdrawal of
Rs. 1127, 29, 23, 000 from and
out of the Consolidated
Fund of the State of Assam
for the financial year,
2017-2018

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of **Rupees One thousand One hundred Twenty Seven Crore Twenty Nine Lakh Twenty Three Thousand** towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2017-18 in respect of the services specified in column (2) of the Schedule.

Appropriation

3. The sums authorised to be withdrawn from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year ending on the Thirty-first day of March, 2018.

THE SCHEDULE (See Sections 2 and 3)

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
4	Election Revenue	3,000		3,000
9	Transport Revenue	2,10,00,000		2,10,00,000
11	Secretariat & Attached Offices Revenue	5,02,00,000		5,02,00,000
12	District Administration Revenue			
	Capital	10,00,00,000		10,00,00,000
19	vigilance Commission & Others Revenue	219,02,36,000		219,02,36,000
21	Guest Houses, Govt. Hostels etc., Revenue	17,36,000		17,36,000
26	Education (Higher) Revenue	7,00,00,000	...	7,00,00,000
30	Water Supply & Sanitation Revenue			
	Capital	56,73,17,000		56,73,17,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes		[3]		
			Sums not exceeding		
			Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
			Rs.	Rs.	Rs.
34	Urban Development (MAD)	Revenue			
		Capital	32,67,77,000		32,67,77,000
35	Information and Publicity	Revenue	1,000		1,000
36	Labour and Employment	Revenue	7,00,03,000		7,00,03,000
		Capital	1,49,78,000		1,49,78,000
37	Food Storage, Warehousing & Civil Supplies	Revenue	19,10,86,000		19,10,86,000
39	Social Security & Welfare	Revenue	2,58,29,000		2,58,29,000
47	Trade Adviser	Revenue	75,000		75,000
48	Agriculture	Revenue	212,43,81,000	...	212,43,81,000
55	Forestry and Wild Life	Revenue	3,11,17,000		3,11,17,000
57	Rural Development	Revenue	66,39,75,000	...	66,39,75,000
58	Industries	Revenue	310,00,00,000	...	310,00,00,000
		Capital	26,21,97,000		26,21,97,000
64	Roads and Bridges	Revenue	51,04,000	...	51,04,000
71	Education (Elementary, Secondary etc.)	Revenue	137,80,28,000	...	137,80,28,000
74	Sports and Youth Welfare	Revenue	7,88,80,000	...	7,88,80,000
	Total	Revenue	1000,16,54,000		1000,16,54,000
		Capital	127,12,69,000		127,12,69,000
	Grand Total		1127,29,23,000		1127,29,23,000

S. M. BUZAR BARUAH,

Commissioner & Secretary to the Govt. of Assam,
Legislative Department, Dispur.

২০১৭ চনৰ ২৭ নং অসম অধিনিয়ম
(২০১৭ চনৰ ১৮ মে' তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতিপ্ৰাপ্তি)
অসম বিনিয়োগন (নং ৬) অধিনিয়ম, ২০১৭

এখন
অধিনিয়ম

২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা নিৰ্দিষ্ট পৰিমাণৰ টকা উলিওৱাৰ আৰু
প্ৰাধিকাৰ দিবৰ নিমিত্তে এখন বিধেয়ক।

জাৰত গণৰাজ্যৰ আঠম্বিত্তত বৰ্ষত তলত উল্লেখ কৰা ধৰণে অসম বিধান সভাৰ দ্বাৰা বিমিলিত কৰা হওক।

সংক্ষিপ্ত নাম	১/ এই অধিনিয়মখনক অসম বিনিয়োগন (নং ৬) অধিনিয়ম, ২০১৭ বুলি কোৱা হব।
২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ বাবে অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা ১১২৭,১৮,২০,০০০ টকা উলিয়াবৰ বাবে।	২/ ২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ ভিতৰত অনুসূচীত (২) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱা সমূহৰ সম্পৰ্কত বিভিন্ন ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীত (৩) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সৰ্বমুঠ এক হাজাৰ এশ সাতািশ কোটি ঊনত্ৰিশ লাখ তেইশ হাজাৰ টকা উলিয়াব ও বিনিয়োগ কৰিব পাৰিব।
বিনিয়োগন	৩/ এই অধিনিয়মৰ দ্বাৰা অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াবলৈ প্ৰাধিকাৰ দিয়া টকা ২০১৮ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হবলগীয়া বছৰটোৰ সম্পৰ্কত অনুসূচীত দেখুওৱা সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলীৰ বাবে বিনিয়োগন কৰা হব।

অনুসূচী
ধৰা ২ ও ৩ প্ৰদৰ্শ

(১)	(২)	(৩) সৰ্বকোষ টকাৰ পৰিমাণ		(৪)
মঞ্জুৰী নং/ বিনিয়োগন	সেৱা আৰু উদ্দেশ্যাবলী	বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
		টকা	টকা	টকা
৪	নিৰ্বাচন	ৰাজহ	৩,০০০	৩,০০০
৯	পৰিবহন সেৱা	ৰাজহ	২,১০,০০,০০০	২,১০,০০,০০০
১১	অসামৰিক সচিবালয় আৰু সংশ্লিষ্ট কাৰ্যালয়	ৰাজহ	৫,০২,০০,০০০	৫,০২,০০,০০০
১২	জিলা প্ৰশাসন	মূলধন	১০,০০,০০,০০০	১০,০০,০০,০০০
১৯	নিৰীক্ষণ আয়োগ আৰু অন্যান্য	ৰাজহ	২১৯,০২,৩৬,০০০	২১৯,০২,৩৬,০০০
২১	অতিথিশালা, চৰকাৰী আৱাস ভৱন ইত্যাদি	ৰাজহ	১৭,৩৬,০০০	১৭,৩৬,০০০
২৬	শিক্ষা (উচ্চ শিক্ষা)	ৰাজহ	৭,০০,০০,০০০	৭,০০,০০,০০০
৩০	পানী যোগান আৰু অনাময়	মূলধন	৫৬,৭৩,১৭,০০০	৫৬,৭৩,১৭,০০০
৩৪	নগৰাঞ্চল উন্নয়ন	মূলধন	৩২,৬৭,৭৭,০০০	৩২,৬৭,৭৭,০০০
৩৫	তথ্য আৰু প্ৰচাৰ	ৰাজহ	১,০০০	১,০০০
৩৬	শ্ৰম আৰু নিয়োগ	ৰাজহ	৭,০০,০৩,০০০	৭,০০,০৩,০০০
		মূলধন	১,৪৯,৭৮,০০০	১,৪৯,৭৮,০০০

(১)	(২)	(৩)		(৪)
মঞ্জুৰী নং/ বিনিয়োগ	সেৱা আৰু উদ্দেশ্যস্বৰূপী	বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিৰ্বাচন ওপৰত দ্বাৰা	মুঠ
		টকা	টকা	টকা
৩৭	খাদ্য সংগ্ৰহ, পৰ্যাপ্য আৰু অসাময়িক যোগান	ৰাজহ ১৯,১০,৮৬,০০০	...	১৯,১০,৮৬,০০০
৩৯	সামাজিক নিৰাপত্তা, কল্যাণ আৰু পুষ্টিসাধন	ৰাজহ ২,৫৮,২৯,০০০	...	২,৫৮,২৯,০০০
৪৭	বানিজ্যিক উপদেষ্টা	ৰাজহ ৭৫,০০০	...	৭৫,০০০
৪৮	কৃষি	ৰাজহ ২,১২,৪৩,৮২,০০০	...	২,১২,৪৩,৮২,০০০
৫৫	বনানীকৰণ আৰু বন্য প্ৰাণী	ৰাজহ ৩,১১,১৭,০০০	...	৩,১১,১৭,০০০
৫৭	গ্ৰামাঞ্চল উন্নয়ন	ৰাজহ ৬৬,৩০,৭৫,০০০	...	৬৬,৩০,৭৫,০০০
৫৮	উদ্যোগ	ৰাজহ ৩১০,০০,০০,০০০	...	৩১০,০০,০০,০০০
		মূলধন ২৬,২১,৯৭,০০০	...	২৬,২১,৯৭,০০০
৬৪	পথ আৰু দলং	ৰাজহ ৫১,০৪,০০০	...	৫১,০৪,০০০
৭১	শিক্ষা (প্ৰাথমিক, মাধ্যমিক শিক্ষা ইত্যাদি)	ৰাজহ ১৩৭,৮০,২৮,০০০	...	১৩৭,৮০,২৮,০০০
৭৪	ক্ৰীড়া আৰু যুৱ কল্যাণ	ৰাজহ ৭,৮৮,৮০,০০০	...	৭,৮৮,৮০,০০০
	মুঠ ৰাজহ	১০০০,১৬,৫৪,০০০		১০০০,১৬,৫৪,০০০
	মূলধন	১২৭,১২,৬৯,০০০		১২৭,১২,৬৯,০০০
	সৰ্বমুঠ	১১২৭,২৯,২৩,০০০		১১২৭,২৯,২৩,০০০

সত্যেন্দ্ৰ মল্ল বুদ্ধবৰুৱা,
আয়ুক্ত ও সচিব, বিধান বিভাগ,
অসম চৰকাৰ, দিশপুৰ।